

Учебно-методическое управление информирует о введении в учебные планы магистратуры факультета современных иностранных языков и литератур по направлению подготовки **45.04.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика** с 2020/2021 года новых дисциплин:

№	Наименование дисциплины	Планируемый результат*	Место дисциплины в учебном плане	Объем дисциплины (з.е.)
1.	Перевод в сфере профессиональной коммуникации	<ul style="list-style-type: none"> <li>• владеть навыками перевода научной литературы по лингвистике и смежным дисциплинам с иностранных языков на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный со снабжением ее необходимым редакторским и издательским комментарием и научным аппаратом</li> </ul>	Вариативная часть	4 (лаб. – 48 сам. – 96)
2.	Разработка систем автоматизации лингвистических исследований	<ul style="list-style-type: none"> <li>• способность разрабатывать и внедрять в практику компьютерные системы обучения;</li> <li>• способность разрабатывать и совершенствовать системы автоматизации и информационной поддержки лингвистических исследований;</li> <li>• способность разрабатывать системы автоматической обработки звучащей речи и письменного текста на естественном языке, лингвистические компоненты интеллектуальных и информационных электронных систем</li> </ul>	Вариативная часть	3 (лек. – 12, практ. - 24 сам. – 72)
3.	Терминологический инжиниринг на иностранном языке	<ul style="list-style-type: none"> <li>• готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач</li> </ul>	Вариативная часть	15 (лаб. – 180 сам. – 360)

		<p>профессиональной деятельности;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• способность руководить малыми коллективами лингвистов, решающими научно-исследовательские и производственно-практические задачи;</li> <li>• способность разрабатывать лингвистические компоненты электронных языковых ресурсов (лингвистические корпуса, словари, онтологии, базы данных)</li> </ul>		
4.	Экспертный анализ в сфере иноязычной профессиональной коммуникации	<ul style="list-style-type: none"> <li>• способность давать экспертные оценки и разрабатывать рекомендации в сфере языковой политики и языкового планирования;</li> <li>• способность проводить экспертный анализ различных типов устного и письменного дискурса с целью извлечения знаний, определения логической структуры и тональности текста, определения социолингвистических характеристик или эмоционального состояния говорящего, идентификации личности говорящего, его коммуникативных намерений и с другими прикладными целями, в том числе с целью ответа на входящие в компетенцию лингвиста вопросы при проведении экспертного исследования письменных текстов и фонограмм в процессе судопроизводства</li> </ul>	Вариативная часть/Дисциплина по выбору	4 (лек. – 12, практ.- 36 сам. – 96)
5.	Языковой планирование в аспекте иноязычной	<ul style="list-style-type: none"> <li>• способность давать экспертные оценки и разрабатывать рекомендации в сфере языковой политики и языкового</li> </ul>	Вариативная часть/Дисциплина по выбору	4 (лек. – 12, практ.- 36)

	профессиональной коммуникации	<p>планирования;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• способность проводить экспертный анализ различных типов устного и письменного дискурса с целью извлечения знаний, определения логической структуры и тональности текста, определения социолингвистических характеристик или эмоционального состояния говорящего, идентификации личности говорящего, его коммуникативных намерений и с другими прикладными целями, в том числе с целью ответа на входящие в компетенцию лингвиста вопросы при проведении экспертного исследования письменных текстов и фонограмм в процессе судопроизводства</li> </ul>		сам. – 96)
6.	Интеллектуальный анализ иностранного языка для профессиональных целей	<ul style="list-style-type: none"> <li>• способность к осознанию современного состояния в области компьютерной лингвистики и информационных технологий;</li> <li>• способность производить систематизацию произвольной предметной области, разрабатывать для нее классификаторы, рубрикаторы, онтологии, проводить типологизацию данных и моделирование предметной области, разрабатывать универсальные онтологии</li> </ul>	Вариативная часть/Дисциплина по выбору	3 (лек. – 12, практ.- 24 сам. – 72)
7.	Компьютерная лингвистика в аспекте иноязычной профессиональной коммуникации	<ul style="list-style-type: none"> <li>• способность к осознанию современного состояния в области компьютерной лингвистики и информационных технологий;</li> <li>• способность производить систематизацию</li> </ul>	Вариативная часть/Дисциплина по выбору	3 (лек. – 12, практ.- 24 сам. – 72)

		произвольной предметной области, разрабатывать для нее классификаторы, рубрикаторы, онтологии, проводить типологизацию данных и моделирование предметной области, разрабатывать универсальные онтологии		
--	--	---	--	--

Примечание: \*В качестве планируемого результата приведена формулировка компетенции, которая должна формироваться в процессе освоения дисциплины

Заявки от кафедр, претендующих на преподавание вышеперечисленных дисциплин, содержащие рабочие программы дисциплин (разработанные в соответствии с требованием Положения [о порядке разработки и утверждения образовательных программ высшего образования, реализуемых в ПГНИУ](#)), информацию об опыте преподавания подобных дисциплин, кадровом составе кафедры, наличии материальной базы, информационного и методического обеспечения по дисциплинам необходимо представить в отдел организации образовательного процесса учебно-методического управления (ауд. 222, корпус 8) **не позднее 14-00 15 ноября 2019 года.**